



Cheeb Tsam Nroog Fresno

Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Fab Cwj Pwm

Susan L. Holt

Tus Thawj Coj Saib Xyuas Kev Noj Qab

Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm

Tus Saib Xyuas Pej Xeem

Kev Ceeb Toom txog Kev Hloov Pauv Tseem Ceeb

Hnub Uas Siv Tau: Lub Ob Hlis Tim 1, 2026

Cheeb Tsam Nroog Fresno Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Ntsig Txog Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm (County Department of Behavioral Health, DBH) yuav tshaj tawm Phau Ntawv Qhia Tswv Cuab Ntsig Txog Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm. Qhov kev ceeb toom no piav qhia yam uas hloov pauv thiab koj yuav tau txais phau ntawv qhia hloov tshiab zoo li cas.

Yam Uas Hloov Pauv

Phau ntawv qhia hloov kho tshiab suav nrog cov ntaub ntawv ntsig txog cov kev pab cuam kho mob txog tus cwj pwm tshiab thiab nthuav dav uas muaj rau cov tswv cuab muaj cai tsim nyog rau Medi-Cal, suav nrog:

- Kev Kho Mob Hauv Zej Zog (Assertive Community Treatment, ACT)
- Txhawb Kev Ntiav Ua Hauj Lwm
- Cov Kev Coj Ua Saib Xyuas Kho Mob Raws Qhov Ib Txwm Ua

Yuav Mus Cuag Tau Phau Ntawv Qhia Hloov Kho Tshiab Li Cas

Pib Thaum Lub Ob Hlis Tim 1, 2026, phau ntawv qhia yuav muaj ua lus Askiv, Lus Spanish, thiab Lus Hmoob. Koj tuaj yeem tau txaus phau ntawv qhia hauv cov hauv kev txuas ntxiv no:

- **Rub nws hauv oos lais ntawm.**
- Thov ib phau ntawv theej ntawm Cheeb Tsam Nroog Fresno DBH

Puas Yog Xav Tau Phau Ntawv Theej Luam Tawm los sis Pab Kom Mus Cuag Tau Phau Ntawv Qhia?

Koj tuaj yeem thov daim ntawv theej luam tawm dawb, cov ntaub ntawv pabcuam, los sis lwm hom ntawv dawb. Cov ntawv luam tawm yuav muab rau hauv tsib (5) hnub ua hauj lwm txij thaum koj ua ntawv thov.

Txhawm rau thov ib daim ntawv theej los sis tau txais kev pab, tiv tauj rau Cheeb Tsam Nroog Fresno 24/7 Tus Xov Tooj Nkag Siv:

1-800-654-3937 (TTY: 711)

Tsim Ua Hnub: Kaum Ob Hlis Tim 29, Xyoo 2025

TSAB NTAUV CEEB TOOM TSIS MUAJ KEV NTXUB NTXAUG

Kev ntxub ntxaug yog txhaum txoj cai lij choj. *Fresno County Department of Behavioral Health (FCDBH)* ua raws li Xeev thiab Tsoom Fwv Teb Chaws cov cai lij choj ntawm cov cai pej xeev. *FCDBH* tsis txhob ntxub ntxaug uas txhaum txoj cai lij choj, cais neeg, los sis ua phem rau lawv vim yog poj niam los sis txiv neej, haiv neeg, xim tawv nqaij, kev ntseeg, keeb kwm neeg, haiv neeg twg, hnuv nyoog, kev puas hlwb, lub cev tsis taus, kev kho mob, cov ntaub ntawv qhia txog caj ces, kev txij nkawm, poj niam txiv neej, qhia txog poj niam txiv neej, los sis kev nyiam kev sib deev.

FCDBH muab:

- Kev pab dawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab kom pab lawv sib txuas lus tau zoo dua qub, xws li:
 - Cov kws txhais lus piav tes uas tsim nyog
 - Cov ntaub ntawv sau ua lwm hom ntawv (tus ntawv sau loj, ntawv su rau cov neeg dig muag, suab los sis cov qauv es lev thos niv uas nkag siv tau)
- Kev pab cuam txhais lus pub dawb rau cov neeg uas nws thawj hom lus tsis yog Lus As Kiv, xws li:
 - Cov neeg txhais lus uas tsim nyog
 - Cov ntaub ntawv sau ua lwm hom lus

Yog tias koj xav tau cov kev pabcuam no, tiv tauj rau *FCDBH* thaum 8:00AM – 5:00 PM los ntawm kev hu rau 559-600-4645. Los sis, yog tias koj tsis hnov lus los sis hais lus tsis tau lus zoo, thov hu rau 711. Raws li kev thov, daim ntawv no tuaj yeem ua rau koj muaj nyob rau hauv daim ntawv su rau cov neeg dig muag, tus ntawv sau loj, suab, los sis cov qauv es lev thos niv uas nkag siv tau.

TXOJ HAUV KEV SAU NTAWV TSIS TXAUS SIAB

Yog tias koj ntseeg tias *FCDBH* tau ua tsis tiav tej yam muab cov kev pab no los sis tau txais kev ntxub ntxaug hauv lwm txoj hauv kev uas txhaum txoj cai lij choj los ntawm kev sib deev ntawm kev sib deev, haiv neeg, xim tawv nqaij, kev ntseeg, keeb kwm neeg, haiv neeg twg, hnuv nyoog, kev puas hlwb, lub cev tsis taus, kev muaj mob nkeeg, ntaub ntawv qhia txog caj ces, kev txij nkawm, poj niam txiv neej, qhia txog tias yog poj niam los sis txiv neej, los sis kev sib deev, koj tuaj yeem ua ntawv tsis txaus siab nrog *Plan Administration*. Koj tuaj yeem sau ntawv tsis txaus siab hauv xov tooj, hauv kev sau ntawv, tim ntsej tim muag, los sis hauv es lev thos niv:

- Los ntawm xov tooj: Tiv tauj rau *FCDBH* thaum 8:00AM – 5:00PM los ntawm kev hu rau 559-600-4645. Los sis, yog tias koj tsis hnov lus los sis hais lus tsis tau lus zoo, thov hu rau 711.
- Hauv kev sau ntawv: Sau daim foos tsis txaus siab kom tiav los sis sau ib tsab ntawv thiab xa mus rau:

Fresno County Department of Behavioral Health Plan Administration Division

P.O. Box 45003

Fresno, CA 93718-9886

- Tim ntsej tim muag: Mus ntsib koj tus kws kho mob tom chaw hauj lwm *FCDBH* thiab hais qhia tias koj xav sau daim ntawv tsis txaus siab.
- Hauv es lev thos niv: Mus saib *FCDBH* lub vev xaib ntawm
<https://www.fresnocountyca.gov/Departments/Behavioral-Health/Care-Services/Programs-Services/Persons-Served-Provider-Downloads>.

**LUB CHAW HAUJ LWM SAIB XYUAS COV CAI PEJ
XEEM – CALIFORNIA LUB TSEV HAUJ LWM SAIB
XYUAS COV KEV PAB CUAM SAIB XYUAS KEV NOJ
QAB HAUS HUV**

Koj tuaj yeem sau daim ntawv foob pej xeem cov cai nrog California Lub Chaw Haujlwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv, Chav Lis Haujlwm Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai hauv xov tooj, hauv ntawv lossis hauv tshuab hluav taws xob:

- Los ntawm xov tooj: Hu rau **916-440-7370**. Yog tias koj hais lus tsis tau los sis hnov lus tsis zoo, thov hu rau **711 (California State Relay)**.
- Hauv kev sau ntawv: Sau daim foos tsis txaus siab kom tiav los sis xa tsab ntawv mus rau:

**Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Kev Pab
Cuam Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Lub
Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem
P.O.Box 997413, MS 0009 Sacramento, CA 95899-
7413**

Cov foos ntawv tsis txaus siab muaj nyob ntawm:
<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- Hauv es lev thos niv: Xa email mus rau CivilRights@dhcs.ca.gov.

**LUB CHAW HAUJ LWM SAIB XYUAS COV CAI PEJ
XEEM – TEB CHAWS MES KAS LUB TSEV HAUJ LWM
SAIB XYUAS KEV NOJ QAB HAUS HUV THIAB KEV
PAB CUAM TIB NEEG**

Yog tias koj ntseeg tias koj tau raug kev ntsub ntshaug los ntawm haiv neeg, xim tawv nqaij, keeb kwm ntawm haiv neeg, hnub nyoog, kev xiam oob qhab, los sis poj niam los txiv neej, koj tuaj yeem xa daim ntawv tsis txaus siab txog pej xeem cov cai nrog rau Teb Chaws Mes Kas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Cuam Tib Neeg), Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Pej Xeem Cov Cai ntawm kev hu xov tooj, hauv kev sau ntawv, los sis hauv es lev thos niv:

- Los ntawm xov tooj: Hu rau **1-800-368-1019**. Yog tias koj hais lus tsis tau zoo los sis tsis hnob lus zoo, thov hu rau **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- Hauv kev sau ntawv: Sau daim foos tsis txaus siab kom tiav los sis xa tsab ntawv mus rau:

**Teb Chaws Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib
Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Cuam
Tib Neeg
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

- Daim foos kev tsis txaus siab muaj nyob ntawm <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Hauv es lev thos niv: Mus saib Lub Chaw Hauj Lwm rau Lub Portal Kev Tsis Txaus Siab Ntawm Cov Cai Pej Xeem ntawm <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

Notice of Availability of Language Assistance Services and Auxiliary Aids and Services

English

ATTENTION: If you need help in your language call 1-800-654-3937 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-654-3937 (TTY: 711). These services are free of charge.

العربية (Arabic)

يرجى الانصات: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-800-654-3937 - (TTY: 711). تتوفر أيّ خدمات المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المساعدات المكتوبة

بالخط الـ كبير. اتصل بـ 1-800-654-3937 - (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-800-654-3937 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք 1-800-654-3937 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ៖ ប្រសិនបើ អ្នក ពិការភ័យ ឬ ពិការភ័យ រូប រាង រឺ ពិការភ័យ ផ្សេងៗ ទៀត ដែល ត្រូវ ការ ជំនួយ ឬ សេវា ផ្សេងៗ ទៀត ទូរស័ព្ទ ទៅ លេខ 1-800-654-3937 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង ប្រសិទ្ធភាព ផ្សេងៗ ទៀត ផ្តល់ ជូន ដល់ អ្នក ពិការភ័យ រូប រាង រឺ ពិការភ័យ ផ្សេងៗ ទៀត ដែល ត្រូវ ការ ជំនួយ ឬ សេវា ផ្សេងៗ ទៀត ទូរស័ព្ទ ទៅ លេខ 1-800-654-3937 (TTY: 711)។ ប្រសិនបើ អ្នក ពិការភ័យ រូប រាង រឺ ពិការភ័យ ផ្សេងៗ ទៀត ដែល ត្រូវ ការ ជំនួយ ឬ សេវា ផ្សេងៗ ទៀត ទូរស័ព្ទ ទៅ លេខ 1-800-654-3937 (TTY: 711)។

繁體中文 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-800-654-3937 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-800-654-3937 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-800-654-3937 تماس بگیرید. کمکها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-800-654-3937 تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه میشوند.

हिंदी (Hindi)

ज्ञान कर्क: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-800-654-3937

(TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाओं, जैसे ईमेल और बड़े लरेंट में भी दवावेज़ उपलब्ध हैं। 1-800-654-3937 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाओं लन: शुभ हैं।

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-654-3937

(TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800- 654-3937 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は 1-800-654-3937 (TTY: 711) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています 1-800-654-3937 (TTY: 711) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-800-654-3937 (TTY: 711). 번으로 문의하십시오.

점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-800-654-3937 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ

ອາໄສພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ ໂທຫາຕົວ 1-800-654-3937 (TTY: 711). ອ້າງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ

ອາດຈະການບົວການສາວ້ ບຄົ ນພິ ການ
ຮຽນ ນອກສະສານທັບ ນອ ກສອນນ ນແລະ ມຕິພິ ມໃຫຍ່
ໃຫ້ ໂທຫາຕົວ

1-800-654-3937 (TTY: 711). ການບົວການເຫຼືອ ຈຳນວນ ບຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-654-3937 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc

aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc
nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-654-
3937

(TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc
se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਧਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਧ ਿੱਚ ਿਮਿੰ
ਿੰੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-654-3937 (TTY:
711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇ ਾ ਾਂ, ਧਜ ਂ ਧਕ
ਬਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਧ ਿੱਚ
ਿੰਸਤਾ ੇਜ਼, ੀ ਉਪਲਬਿੰ ਹਨ। ਕਾਲ
ਕਰੋ 1-800-654-3937 (TTY:
711). ਇਹ ਸੇ ਾ ਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем
родном языке, звоните по номеру 1-800-654-
3937 (TTY: 711). Также предоставляются
средства и услуги для людей с ограниченными
возможностями, например документы крупным
шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по
номеру 1-800-654-3937 (TTY: 711). Такие услуги
предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-654-3937 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-800-654-3937 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-654-3937 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-654-3937 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyonang ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข

1-800-654-3937 (TTY: 711). นอกจากนี้Oy ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-654-3937(TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่าย
่ายสำหรับบริการเหล่านี้Oy

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-654-3937 (ТТҮ: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-654-3937 (ТТҮ: 711). Ці послуги безкоштовні.

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-654-3937 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-654-3937(TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.